



# Excmo. Ayuntamiento de Toledo

## ARCHIVO MUNICIPAL

Servicio: \_\_\_\_\_

Sección/Negociado: \_\_\_\_\_

Exp./Año: \_\_\_\_\_

Sección: \_\_\_\_\_

Subsección: \_\_\_\_\_

Serie: \_\_\_\_\_

Código C. Clasificación: \_\_\_\_\_

DATA: 1572, noviembre, 22. Toledo

### DESCRIPCIÓN:

Expediente del alistamiento en la ciudad de Toledo, realizado ante el licenciado Meruán Velázquez, su correspondiente, de unos sesenta y cuatro monjas, naturales de Almería, Huerca, Berja y otras localidades, traídas por el alguacil Alonso Guzmán, en cumplimiento de una Real Provisión de Felipe II, dada en Granada el 15 de octubre de 1572.

Acompaña Testimonio del alistamiento de Gaspar de Quevedo, procedente de Ronda, de 19 de enero de 1573.

SIGNATURA: 1687/24

OBSERVACIONES: Papel [5] folios.

*Handwritten flourish or initial*

n lamy noble can d'el Toledo y n l'edro  
 Drae del m'ee sem bren bren y le 9 d' m'ee  
 el fental d'os arros a f'ell m'y q' m'ee sen  
 el h' ger non bey q' ney de f'onse p' sen m'ee  
 al f'aldella on casa leote av'ey d'el Toledo p'ra  
 m'ee q' d'esen a d'eny el non p' d'os q' no e' ca' h'e  
 d'ore on d'essen te al m'ee q' h' t' u' r' e' y a' g' n' a' b' l' e  
 q' d' e' i' on e' l' t' r' a' l' f' a' r' t' a' c' o' n' t' i' d' a' d' e' m' o' u' s' o' s  
 d' e' l' a' m' o' n' d' o' d' e' l' m' e' r' a' a' e' l' f' a' d' e' l' c' a' n' d' a' d' e' l'  
 t' r' e' d' o' r' d' e' n' e' f' u' d' e' l' v' n' a' d' e' u' r' o' v' i' s' i' o' n' v' i' d' e' o' n'  
 m' a' g' e' s' t' a' d' e' l' l' a' q' u' e' n' i' t' e' g' y' p' r' e' s' e' n' t' a' c' a' n' n'  
 o' f' l' a' g' i' t' e'   
 a' c' o' n' t' a' d' e' u' r' o' n' s' u' n

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Don Felipe y la gran señora de Aragón y de Castilla de León de  
 Aragón de las dos Sicilias de Jerusalén de Nágarra  
 de Granada de Sicilia de Valencia de Galicia de Ma  
 llorca de Sevilla de Cerdeña de Córdoba de Ce  
 tega de Murcia de Jaén de los Algarves de Alge  
 ría de Gibraltar de las yslas de Canaria de  
 las Indias y de las otras yslas firme y estable  
 flam y de otros lugares. Nos Alonso Gutierrez  
 alguacil de la real corte salud y gracia se fides  
 Por causa del rebelion que van tambien  
 los moriscos del Reyno de Granada y de otros  
 cometieron y deservicio de Dios nuestro ymo  
 e contra la fidelidad como subditos y naturales  
 nos se vian mandamos que todos los dichos moris  
 cos se pagasen del dicho Reyno de Granada y lle  
 varen y se partiesen a algunas yslas de Castilla  
 de Nueva y Reyno de Espana que se sacaron  
 y llevaron a venos tenidos de la villa que es la  
 Abada de Almeria que es a razona alguna de los dichos  
 rios de Algezira e de otra que se mandada  
 para ello y para que esta condicione se guarde y cum  
 pla visto por los del nuestro consejo que se se de la  
 andad de Granada fue acordado que se vian  
 mandada esta mandamos que los dichos  
 zion por vos mandamos que luego de se fue  
 llegada a un baxa de la villa de Almeria con  
 y otros que mandamos que se vian de la villa de  
 de baxa de la Abada de Almeria y mandamos  
 de vos pena a los que alli esta y se no manda  
 de pagar e de otros y otras cosas de los moris  
 cos que la dicha villa de Almeria y de otros  
 por son y estan de otros y de los dichos

§



Se sentales ponemos e avemos por puestas  
 y por condenados en ellas lo contrario haciendo  
 eno faga des mifagan sea el o pena de la ma  
 mo de cada ocientas mill mrs de la ma  
 mara y fisco y las qles los damos por condenados  
 lo contrario haciendo cada Granada a qm  
 e si as el mes de octubre de mille qm y se ten  
 ta e de año y mandamos a vos e los d'os  
 en tierra que ayas e lleveis de salario cada  
 un dia de los que q'ovos ogo os q'ovos e de  
 fcales y el q'ovos que mandamos q'ovos  
 fcales guarda quatro fcales los q'ovos  
 e cobres de los q'ovos mozis e de sus personas  
 y bienes que q'ovos e de q'ovos e de q'ovos  
 quan bastante de q'ovos e de q'ovos e de q'ovos  
 y q'ovos e de q'ovos e de q'ovos e de q'ovos  
 la fize e de q'ovos e de q'ovos e de q'ovos  
 de los de la consilio e de q'ovos e de q'ovos  
 si de nte e de q'ovos e de q'ovos e de q'ovos  
 bato de fcales e de q'ovos e de q'ovos e de q'ovos  
 e de q'ovos e de q'ovos e de q'ovos e de q'ovos

15/10/1572

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to the high contrast and bleed-through. It appears to be a list or series of entries, possibly related to a historical or scientific record. The text is written in a cursive or semi-cursive script.

Gesehen adala gesehen vngewone  
 el gesehen louce gesehen onela pbezean  
 ca lat anty vngewone da elndoe gesehen  
 vngewone gesehen moie ac Hall gesehen  
 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen  
 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen  
 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen  
 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen  
 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen  
 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen  
 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen

Gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen  
 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen  
 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen  
 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen  
 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen  
 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen  
 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen  
 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen  
 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen  
 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen  
 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen

- 1 vngewone gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen
- 2 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen
- 3 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen
- 4 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen
- 5 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen
- 6 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen
- 7 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen
- 8 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen
- 9 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen
- 10 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen
- 11 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen
- 12 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen
- 13 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen
- 14 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen
- 15 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen
- 16 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen
- 17 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen
- 18 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen
- 19 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen
- 20 gesehen gesehen gesehen gesehen gesehen

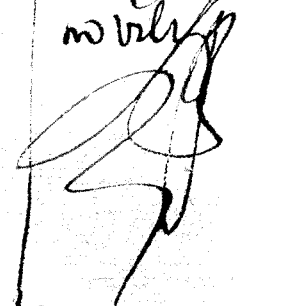


- 1 *In unguo may canis et tota natura cece et et hanc*
- 7 *Yar do el mudo corow y m u a on muge refian on y p o*
- 7 *Spice y n d a a i n t u r a c e e d e p i j n a o t t h y p o e a l m e r a*
- 7 *Andres bey t t e n t u r a e a l m e r i a y s a b e l o n m u g e r*
- 0 *Q u e s J a r o n t u r a e e r o u y a o t h i o d e a l m e r i a*
- m *Y m o n m u g e r e r e p e s a b e l o n o y p o -*
- 0 *v a h u s e l n a i s a r n t u r a e t a b e r n a s y a n g e l o n m u g e r*
- m *e o m i r e e y a n g e l o n o y p o -*
- 7 *d e g e l l a r f i n t u r a e d e a r i t r e d e l a t r e e a i g o l t e r o*
- 7 *y l e u n o t p h m a d u e b u n d a*
- 7 *a h u s e g e m p i n a t u r a e e s o n t a f e s o r d e a l m e r i a m u g e r*
- 7 *g o l t e r o e d r e y g e p a i -*
- 2 *V i c e n t e a l b a r a d v e l b o d u y b u n d o t o .*
- 1 *Q u e t o u o l i n t u r a e a l m e r i a t t e r o d e a n t o a n i r e*
- m *m a r t i n e r a y l a n t u r a e a l m e r i a e n g e l o n m u g e r*
- 7 *s a h u s m u o n y p o*
- 7 *f r a n c e l m a y t a d e o n t u r a e e r o u J a s o l t e r o*
- 7 *d e j e d a t d e d e r e g e p a i*
- 7 *U n g u o d e s a l a e n t u r a e d e b e m n a z d e e d a t d e d e r e g e p a i*
- 7 *m u o .*
- 7 *U r e n o J u r i e l n t u r a e d e b e r e y s o l t e r o d e j e d a t d e*
- 7 *b e y n t e a i g e*
- 7 *U t m o d o t u e r t o n t u r a e d e b e r e a d e j e d a t d e d e r e g e p a i*
- 7 *e r p a o -*
- 1 *J e r m u g e r n a n e y n t u r a e a l m e r i a t t e r o d e a n t o a n i r e*
- 7 *g o e n a l m e r i a s a n t r o n a h e r o*
- 7 *v b u m o t a b u n d a m u g e r d e g a p a r e l b i s a n y*
- 7 *v m a r a a g n e m e b u n d a m u g e r d e s c h u s e l g a l a n t u r a e*
- 7 *d e a l m e r i a e f a n s u m e t o d e j e d a t d e e r p o m u o .*
- 7 *L o c o n a c e e t u d o o h e r o s s o d u g e t h t a d v e o n d e a r u n*
- 7 *e n t a d e m o a d e t o e d o y h e o n e f a l t o n d e l o p*
- 7 *h t a n e e l d a h n e g u t u r e y t o y a d e r e y a s i g n a d a*

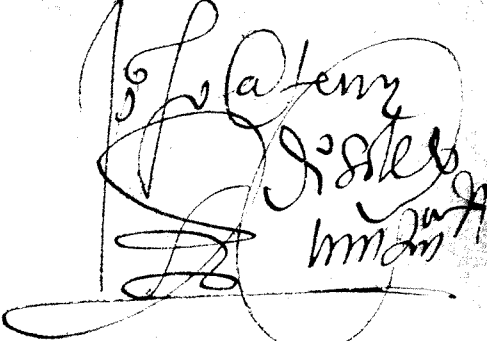
me

eae feram gessa la car bonomy dyvel gae  
 enturrey aboyduala anent degi villar agrand  
 gressos forquien eelso gemoce of dree vleg  
 eefm 24 de se de la anent de gramada velle gnaee  
 edarae qe abo sro gemoce del onse yrelata lita  
 onaya a ruy mtelee toew abolber alds alus  
 gnturrey elaso vssw d ruy mte de gmoce mu  
 goulm 24 de la of te de gnti gessae guturay  
 h g adw mte f m 16 de gese vee aee gnt e f g  
 e abos m m e a v i c e l t o l e d v

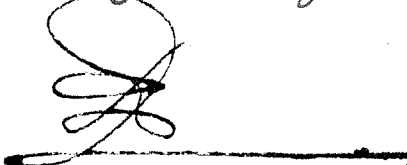
Lthanka  
 m v l p



Jofa Lem  
 J. S. S. S.  
 m m m



v d r e y i m e l e g e n i d e m y l l e g m s y f e t e n t a e t z e c o n i e  
 f i n e l l e g a d o h i d e r o u n d a d o n b n a r e g m s i t o u i e l d v  
 h e f u d e h e r a n a t o u r d e l m a r o f a d u d e l t e p a h u n g a l l e p o t  
 s e g u y m a n m o u e a d e s i d i a t a g a a n d a d d e r o u n d a  
 e l q u a l d e p o p u l o s e g u y m o n d o s s e r n t u r a l d e p r e n t e r r a  
 d e m a r b e l l a e l g a r a e l e m h e f a b r e h e g n t a n



*[Faint, mostly illegible handwritten text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.]*

*[Faint handwritten text in the middle section, including the word 'photocopy' and other illegible words.]*

ex 2<sup>a</sup> / n  
A lo de o mo fada y m' gnumez y bna draxa  
de la madre q' ben ennoles y feda en baen  
de searebas de zomuda goletos y m' serex goletos  
ab do le madre